

John Ferri

Professoressa Denman

ITAL 1032

4 dicembre 2018

**Il canto e la cultura di massa:
strumenti efficaci per imparare la lingua italiana**



Illustrazione 1: Fotografia di un paese italiano sulla costa

Apprendimento della lingua italiana

Per imparare una lingua straniera, ci vogliono tanto tempo, tante capacità e tanto aiuto. Quando si impara una lingua straniera, si deve pensare ai motivi finali dell'apprendimento: capire la società del Paese che parla questa lingua ed essere capaci di contribuire a questa società. Ci sono due cose che potrebbero migliorare questo processo di apprendimento: l'uso del canto come aiuto nello studio dell'italiano e l'analisi della cultura di massa per capire meglio la società italiana.



Illustrazione 2: Un uomo che parla

L'italiano è una lingua fonetica, il che significa che la pronuncia delle parole è molto simile alla loro scrittura. Inoltre, è riconosciuto come una lingua con un ritmo e una cadenza musicale. Quindi, il canto potrebbe essere uno strumento particolarmente utile per imparare l'italiano perché i suoni che vengono prodotti da cantanti come Luciano Pavarotti o Andrea Bocelli sono vicini ai suoni emessi da chi parla italiano. Una differenza tra questi cantanti e chi parla è che i cantanti estendono tutti i suoni della lingua quando cantano, e questa estensione potrebbe essere molto utile per chi studia l'italiano. Uno studente potrebbe ascoltare questi cantanti e sviluppare un'idea più chiara della pronuncia delle parole italiane.



Illustrazione 3: Luciano Pavarotti

Illustrazione 4: Andrea Bocelli

Imparare l'italiano con l'aiuto del canto

Il canto potrebbe essere utile perché lo studente potrebbe imparare una canzone italiana ascoltando una registrazione della melodia, per esempio, e durante una prova musicale,

potrebbe registrare se stesso mentre canta la stessa melodia. Poi, lo studente potrebbe ascoltare la registrazione della propria voce e fare un paragone con la voce del cantante italiano. Lo scopo di questa attività non è l'ottenimento di una tecnica vocale perfetta, ma è l'abilità di distinguere diversi suoni in italiano e di riprodurre precisamente questi suoni.

L'atto del cantare in italiano aiuterebbe lo studente ad ascoltare meglio i suoni e a riprodurli correttamente. Nel cantare, l'estensione del suono di ogni sillaba indica la differenza tra una pronuncia e un accento corretti e quelli sbagliati. L'ascolto della propria registrazione aiuta lo studente a capire cosa fa bene e cosa sbaglia e rinforza la sua capacità di distinguere e riprodurre i suoni italiani.

Ricerche e articoli sul canto come strumento efficace per imparare lingue straniere

Ho letto articoli e ricerche che confermano la mia opinione sull'impatto positivo del canto sull'apprendimento delle lingue straniere, come l'articolo "Saved by Song: Can Singing Improve Your Language Skills" di Jonross Swaby sul Guardian (Swaby: "Saved by Song"). In particolare, vorrei descrivere uno di questi articoli basato su uno studio di ricercatori dell'Università della California a Davis, intitolato "Singing Can Facilitate Foreign Language Learning" (Ludke, Karen M. et al.) È la prima prova fornita da una ricerca accademica che suggerisce che il canto potrebbe facilitare l'apprendimento di parole e frasi in una lingua straniera.

In questo articolo, gli autori riassumono e spiegano una ricerca sull'uso del canto per insegnare una lingua straniera. I ricercatori hanno scelto la lingua ungherese come la lingua straniera da insegnare ai partecipanti e hanno creato cinque esami per misurare il loro apprendimento di questa lingua (Ludke, Karen M., et al, 1-3). Hanno scelto l'ungherese perché è una lingua straniera che la maggior parte degli anglofoni non conosce e che non ha forti legami storici, culturali, grammaticali o linguistici con la lingua inglese (Ludke, Karen M., et al, 3). I cinque esami si concentrano sulle capacità di riconoscere il vocabolario ungherese, ricordare e riprodurre frasi ungheresi, trovare gli equivalenti inglesi delle frasi ungheresi, riconoscere e ricordare l'ordine giusto delle sillabe nelle frasi ungheresi ascoltate dai partecipanti e fare una breve conversazione interamente in ungherese (Ludke, Karen M., et al, 5-6).

I ricercatori hanno misurato le differenze nei risultati ottenuti tra tre gruppi diversi di partecipanti (Ludke, Karen M., et al, 1-7). Il primo gruppo, per esempio, ha imparato parole e frasi ungheresi parlate. Il secondo gruppo ha imparato parole e frasi ungheresi parlate con un ritmo. Il terzo gruppo ha imparato parole e frasi ungheresi cantate (Ludke, Karen M., et al, 3-7).

I risultati di questa ricerca confermano che il canto potrebbe essere uno strumento utile per imparare le lingue straniere. I risultati mostrano che il gruppo che ha ascoltato parole e frasi cantate ha ottenuto il risultato migliore in quattro esami su cinque (Ludke, Karen M., et al, 7). Il gruppo che ha ascoltato parole e frasi cantate ha fatto particolarmente bene nell'esame riguardo alla riproduzione di parole e frasi ungheresi (Ludke, Karen M. et al, 7-9). Per l'esame scritto sul riconoscimento di parole e frasi ungheresi, il gruppo che ha ascoltato parole e frasi

ungheresi parlate e il gruppo che ha ascoltato parole e frasi ungheresi cantate hanno ottenuto risultati simili (Ludke, Karen M., et al, 7-9).

La ricerca di Ludke, Karen M., et al conferma l'articolo di Swaby sul giornale Guardian, "Saved by Song: Can Singing Improve Your Language Skills?" Questo articolo racconta l'esperienza personale del giornalista Jonross Swaby, che ha imparato lo spagnolo e il portoghese ma non riusciva ad essere capito dalle persone di madrelingua (Swaby, "Saved by Song"). Poi, ha cominciato a cantare in spagnolo e in portoghese e ha scoperto che l'atto di cantare in queste lingue ha migliorato il suo orecchio linguistico e il suo accento (Swaby, "Saved by Song"). Ora, comunica facilmente in queste lingue (Swaby, "Saved by Song").

Lucio Battisti, Gino Paoli e la cultura di massa in Italia

In precedenza, ho descritto come il canto potrebbe essere uno strumento efficace per imparare lingue straniere. Adesso, vorrei descrivere come si potrebbe rinforzare questo apprendimento attraverso discussioni sulla cultura di massa italiana. Un esempio di tale cultura è quello fornito dal cantautore italiano Lucio Battisti.

Lucio Battisti è uno dei più grandi musicisti italiani del ventesimo secolo. Il giornale *The New York Times* scrive che Battisti ha formato gran parte della cultura di massa italiana che continua ancora oggi e ha definito la musica della gioventù italiana degli anni Sessanta e Settanta (The New York Times, "Lucio Battisti"). Per la sua influenza sulla cultura italiana, Battisti viene paragonato al musicista americano Bob Dylan (The New York Times). Battisti è un esempio ideale per discussioni in italiano, in quanto fa parte della storia culturale dell'Italia moderna.



Illustrazione 5: Lucio Battisti

Battisti è famoso come intrattenitore che ha cantato e suonato la chitarra. Però, è anche famoso come cantautore prolifico che ha composto tante canzoni di successo (The New York Times). Ha composto la maggior parte delle proprie canzoni, come “Il mio canto libero,” ma ha composto anche tante canzoni di successo per altri musicisti italiani e internazionali come The Hollies e Gene Pitney (The New York Times).

Lucio Battisti fu una persona molto misteriosa che influenzò la cultura italiana non solamente con la musica ma anche con la sua natura ritirata. Smise di fare concerti per la televisione italiana negli anni Sessanta, così presto nella sua carriera e per motivi poco comprensibili (Libero Quotidiano, “Mogol svela il motivo”). Lottò con una malattia molto grave, il cancro al fegato, per qualche anno in segreto; poi morì di questa malattia. Dichiarò pubblicamente la natura della sua malattia solo verso la fine di questa lotta, prima di morire nel 1998 a 55 anni (The New York Times).

www.youtube.com/watch?v=CXjAfzSlDb4 “Il mio canto libero” di Lucio Battisti

Come usare la musica e la cultura di massa per insegnare l’italiano

Un insegnante della lingua italiana potrebbe usare la musica di Lucio Battisti per creare attività e lezioni efficaci. Quando ho studiato a Firenze durante il semestre autunnale del 2017, una professoressa ha usato le canzoni di Lucio Dalla per aiutare noi studenti a imparare l’italiano. Lei ha creato un’attività in cui tante parole del testo della canzone sono state tolte e noi abbiamo ascoltato la canzone per trovare le parole mancanti. Secondo me, questo tipo di attività è molto utile per migliorare le competenze linguistiche dell’ascolto e della comprensione. “La gatta” di Gino Paoli è un’altra canzone che potrebbe essere usata per questo tipo di attività.

<https://www.youtube.com/watch?v=PuQVt23BMmQ> “La gatta” di Gino Paoli

La musica di Lucio Battisti, Gino Paoli e altri musicisti italiani potrebbe essere usata in questa maniera. Potrebbe essere usata anche per imparare la storia culturale dell’Italia moderna, con lezioni in cui una delle canzoni viene accompagnata da una spiegazione del contesto culturale e storico. Gruppi di studenti della classe potrebbero discutere delle canzoni e dei contesti culturali e storici presenti nelle canzoni stesse.

Conclusione

In conclusione, si potrebbe usare il canto come strumento efficace per imparare l’italiano. Potrebbero essere concepite attività e lezioni che utilizzino il canto e la musica in generale. Si potrebbe approfondire questo apprendimento attraverso un’analisi della cultura di massa italiana, con discussioni riguardanti la musica e la storia di cantautori quali Lucio Battisti e Gino Paoli.

Bibliografia

- Carrefour. "Ofertas De Viajes, Hoteles, Vuelos, Cruceros, Trenes." www.carrefour.com, Carrefour, www.viajes.carrefour.es/vuelomashotel/en-europa/en-italia.
- Clan Celentano S.r.l. "Il Sito Ufficiale Di Adriano Celentano." ilmondodiadriano.it, Il Mondo Di Adriano, ilmondodiadriano.it/storia_eng/.
- Duke, David Gordon. "Andrea Bocelli: Crossover Artist of the Highest Order." www.vancouversun.com, The Vancouver Sun, 6 Oct. 2015, www.vancouversun.com/entertainment/andrea+bocelli+crossover+artist+highest+order/11125055/story.html.
- "Gino Paoli - La Gatta." www.youtube.com, YouTube, 24 Oct. 2010, www.youtube.com/watch?v=PuQVt23BMmQ.
- "Il Mio Canto Libero Lucio Battisti Con Il Testo." www.youtube.com, YouTube, 19 May 2012, www.youtube.com/watch?v=CXjAfzSldb4.
- Ludke, Karen M, et al. "Singing Can Facilitate Foreign Language Learning." ferreiralab.faculty.ucdavis.edu, University of California at Davis, 17 luglio 2013, ferreiralab.faculty.ucdavis.edu/wp-content/uploads/sites/222/2015/05/Ludke-et-al.-2014_SingingForeignLanguage_Mem-Cog.pdf. Revisionato in 2014
- New York Times. "Lucio Battisti, 55, Italian Pop Performer." [Nytimes.com](http://nytimes.com), The New York Times, 24 Sept. 1998, www.nytimes.com/1998/09/24/arts/lucio-battisti-55-italian-pop-performer.html.
- Pinterest. "Image Result for Luciano Pavarotti Singing | Legends in 2018 | Pinterest | Music, Popular Music and Opera." Pinterest.com, Pinterest, 10 July 2018, www.pinterest.com/pin/779615385465682220/?lp=true.
- Rai Scuola. "La Radio e La Cultura Di Massa. Storia Sociale D'Italia 1945/2000." Raiscuola.it, Rai Scuola, www.raiscuola.rai.it/articoli/la-radio-e-la-cultura-di-massa-storia-sociale-ditalia-19452000/7440/default.aspx.
- Swaby, Jonross. "Saved by Song: Can Singing Improve Your Language Skills?" Theguardian.com, The Guardian News and Media, 11 febbraio 2015, 7:01 AM, www.theguardian.com/education/2015/feb/11/singing-improve-language-skills-spanish-portuguese.
- Testa, Annamaria. "Parlare in Pubblico: Perché in Italia Lo Facciamo Così Male? – Metodo 96." Www.nuovoutile.it, Nuovo e Utile, 8 June 2016, nuovoutile.it/parlare-in-pubblico/.
- Vogue Italia. "Lucio Battisti ." Vogue.it, Vogue Italia, www.vogue.it/.

L'autore



Illustrazione 6: John Ferri

Sono uno studente dell'Università di Pittsburgh e mi laureerò nell'aprile del 2019. La mia prima specializzazione è la lingua e la letteratura italiana; la mia seconda specializzazione è la lingua francese. Conseguirò tre certificati: Scrittura pubblica e professionale, Studi dell'Europa occidentale e Studi transatlantici. Sono un cantante e un violinista e sono appassionato di musica, lingue e culture del mondo. Vorrei lavorare per un'organizzazione senza scopo di lucro nel campo della diplomazia culturale, cioè l'uso dell'arte e della cultura per promuovere la comprensione mutua tra gruppi diversi. Mi interessano i settori di formazione generale e artistica, di gestione delle organizzazioni artistiche e di scambio culturale.

Tags

#linguistica; #linguistics; #italiano; #frit; #Pitt; #culturadimassa; #musica; #lingua; #canto; #blog;

#lucibattisti; #ginopaoli; #ilmiocantolibero; #pavarotti; #bocelli